



## Neviim (prophètes) - Jérémie

### Chapitre 50

- 50,1 הַדָּבָר, אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה אֶל-בָּבֶל--אֶל-אֶרֶץ כְּשָׁדִים: בְּיַד, יִרְמְיָהוּ הַנְּבִיא.
- 50,2 הַגִּידוּ בְּגוֹיִם וְהִשְׁמִיעוּ וְשִׂאוּ-נֹס, הִשְׁמִיעוּ אֶל-תְּכַחֲדוּ; אִמְרוּ גִלְכָּדָה בְּבֶל הִבִּישׁ בֶּל, חַת מִרְדָּךְ, הִבִּישׁוּ עֲצָבִיָּה, חַתוּ גְלוּלִיָּה.
- 50,3 כִּי עָלָה עָלֶיךָ גּוֹי מִצְפּוֹן, הוּא יִשִׁית אֶת-אֲרָצְךָ לְשִׁמְהָ, וְלֹא יִהְיֶה יוֹשֵׁב, בָּהּ: מֵאֲדָם וְעַד-בְּהֵמָה, בְּדוּ הַלְכוּ.
- 50,4 בְּיָמִים הַהֵמָּה יִבְעַת הַהֵיא, גַּאֲם יִהְיֶה, יָבֹאוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל הֵמָּה וּבְנֵי-יְהוּדָה, יִחַדּוּ; הַלּוֹךְ וּבָכוּ יִלְכוּ, וְאֶת-יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם יִבְקְשׁוּ.
- 50,5 צִיּוֹן יִשְׁאָלוּ, דָּרָךְ הִנֵּה פְּנֵיהֶם; בָּאוּ וְגִלּוּ אֶל-יְהוָה, בְּרִית עוֹלָם לֹא תִשְׁכַּח.
- 50,6 צֹאן אֲבֹדוֹת, הִיא (הַיּוֹ) עַמִּי--רַעִיָּהם הַתְּעוּם, הָרִים שׁוֹבְבִים (שׁוֹבְבוֹם); מִהֵרָ אֶל-גִּבְעָה הַלְכוּ, שִׁכְחוּ רִבְצָם.
- 50,7 כָּל-מוֹצְאֵיהֶם אֲכָלוּם, וְצָרִיָּהם אָמְרוּ לֹא גַאֲשָׁם; תַּחַת, אֲשֶׁר חָטְאוּ לַיהוָה גֹּה-צָדֵק, יִמְקוּהָ אֲבוֹתֵיהֶם, יְהוָה. {ס}
- 50,8 וְדוּ מִתּוֹךְ בָּבֶל, וּמֵאֶרֶץ כְּשָׁדִים יֵצְאוּ (צֵאוּ); וְהִיוּ, כְּעֵתוּדִים לְפָנַי-צֹאן.
- 50,9 כִּי הִנֵּה אֲנִכִּי מֵעִיר וּמֵעֵלָה עַל-בָּבֶל קֵהֶל-גּוֹיִם גְּדוֹלִים, מֵאֶרֶץ צָפּוֹן, וְעָרְכוּ לָהּ, מִשָּׁם תִּלְכְּדוּ; חֲצִיּוֹ כְּגִבּוֹר מִשְׁכִּיל, לֹא יִשׁוּב רִיקָם.
- 50,10 וְהִיְתָה כְּשָׁדִים, לְשִׁלֵּל: כָּל-שְׁלֵלִיָּה יִשְׁבְּעוּ, גַּאֲם יְהוָה.
- 50,11 כִּי תִשְׁמַחִי (תִּשְׁמַחוּ) כִּי תֵעֲלִזִי (תֵּעֲלִזוּ), שְׁסִי בְחַלְתִּי: כִּי תִפּוּשִׁי (תִּפּוּשׁוּ) כְּעִגְלָה דָּשָׁה, וְתִצְהַלִּי (וְתִצְהַלּוּ) כְּאֲבָרִים.
- 50,12 בּוֹשָׁה אֲמַכְם מֵאֲד, חִפְּרָה יוֹלְדֹתְכֶם; הִנֵּה אֲחֵרִית גּוֹיִם, מִדָּבָר צִיָּה וְעֵבֶרָה.
- 50,13 מִקְצָף יְהוָה לֹא תִשֵּׁב, וְהִיְתָה שְׁמֵמָה כְּלָהּ; כָּל עֵבֶר עַל-בָּבֶל, יִשֵּׁם וְיִשְׁרַק עַל-כָּל-מִכּוֹתֶיהָ.
- 50,14 עָרְכוּ עַל-בָּבֶל סְבִיב, כָּל-דֹרְכֵי קִשְׁתִּי, יָדוּ אֵלַיְכֶם, אֶל-תַּחֲמִלוּ אֶל-חַיְ: כִּי לַיהוָה, חֲטָאָה.
- 50,15 הֲרִיעוּ עָלֶיךָ סְבִיב, בְּתִנְהַ יְדָהּ, בְּפִלּוֹ אֲשׁוּיְתִיהָ (אֲשׁוּיְתִיָּהּ), בְּהִרְסוֹ חוֹמוֹתֶיהָ: כִּי נִקְמַת יְהוָה הִיא הַנְּקָמָה בָּהּ, כְּאֲשֶׁר עָשִׂתָה עִשׂוֹ-לָהּ.
- 50,16 כָּרְתוּ זֹרַע מִבָּבֶל, וְתִפֹּשׂ מִגַּל בְּעַת קְצִיר--מִפְּנֵי, חֶרֶב הַיּוֹנָה, אִישׁ אֶל-עַמּוֹ יִפְנוּ, וְאִישׁ לְאֲרָצוֹ יָנֹסוּ. {ס}
- 50,17 שָׁה פְּזוּרָה יִשְׂרָאֵל, אֲרִיּוֹת הַדִּיחִיו; הֲרֵאשׁוֹן אֲכָלוּ, מֶלֶךְ אֲשׁוּר, וְזֶה הָעָרְחוֹן עֲצָמוֹ, וּבּוֹכְדֵרָאֲצֵר מֶלֶךְ בָּבֶל. {פ}
- 50,18 לָכוֹ, כֹּה-אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל, הַגִּידוּ פִקְדֹן אֶל-מֶלֶךְ בָּבֶל, וְאֶל-אֲרָצוֹ--כְּאֲשֶׁר פָּקַדְתִּי, אֶל-מֶלֶךְ אֲשׁוּר.
- 50,19 וּשְׁבַבְתִּי אֶת-יִשְׂרָאֵל אֶל-בּוֹהוּ, וְרַעַה הַכְּרַמִּל וְהַבָּשָׂן; וּבְהֵרָ אֲפָרִים וְהַגִּלְעָד, תִּשְׁבַּע בְּפִשׁוֹ.
- 50,20 בְּיָמִים הַהֵם יִבְעַת הַהֵיא גַּאֲם יְהוָה, יִבְקֶשׂ אֶת-עַוֹן יִשְׂרָאֵל וְאִינוֹ, וְאֶת-חַטָּאת יְהוּדָה, וְלֹא תִמְצָאֶנָּה: כִּי אֶסְלַח, לְאֲשֶׁר אֲשָׂאִיר. {פ}
- 50,21 עַל-הָאֶרֶץ מִרְתִּים עָלָה עָלֶיךָ, וְאֶל-יּוֹשְׁבֵי פְקוּדֵי; חֶרֶב וְהִסְרָם אֲחֵרֵיהֶם, גַּאֲם יְהוָה, וְעָשָׂה, כְּכֹל אֲשֶׁר צִוִּיתִיךָ. {ס}
- 50,22 קוֹל מִלְחָמָה, בְּאֶרֶץ-וְשִׁבְרָה, גְּדוֹל.
- 50,23 אִין גִּדְעוּ וְיִשְׁבְּרָה, פְּטִישׁ כָּל-הָאֶרֶץ; אִין הִיְתָה לְשִׁמְהָ בָּבֶל, בְּגוֹיִם.
- 50,24 יִקְשְׁתִּי לָךְ וְגַם-גִּלְכָּדָת בָּבֶל, וְאֶת לֹא יִדְעַת; נִמְצָאת, וְגַם-נִתְפַּשְׁתְּ--כִּי בֵיתָהּ, הַתְּגֵרִית.
- 50,25 פִּתַח יְהוָה אֶת-אוֹצְרוֹ, וַיּוֹצֵא אֶת-כְּלֵי זַעֲמוֹ: כִּי-מִלֵּאכָה הִיא, לֹאדְבִי יְהוָה צְבָאוֹת--בְּאֶרֶץ כְּשָׁדִים.
- 50,26 בָּאוּ-לָהּ מִקֶּץ פִּתְחוּ מֵאֲבִיסָהּ, סְלוּחַ כְּמוֹ-עֲרִמִים; וְהִסְרִימוּהָ; אֶל-תְּהִי-לָהּ, שְׂאֵרִית.
- 50,27 חֲרָבוֹ, כָּל-פְּרִיָּהּ, יִרְדּוּ, לְטַבַּח; הוֹי עָלֶיךָ, כִּי-בָא יוֹמָם עַת פָּקַדְתָּם. {ס}
- 50,28 קוֹל גְּסִים וּפְלִטִים, מֵאֶרֶץ בָּבֶל: לְהַגִּיד בְּצִיּוֹן, אֶת-נִקְמַת יְהוָה אֱלֹהֵינוּ--נִקְמַת, הַיִּכְלוּ.
- 50,29 הִשְׁמִיעוּ אֶל-בָּבֶל רַבִּים כָּל-דֹרְכֵי קִשְׁתִּי חַתוּ עָלֶיךָ סְבִיב, אֶל-יְהִי- (לָהּ) פְּלִיטָה, שְׁלִמּוֹ-לָהּ כְּפַעֲלָהּ, כְּכֹל אֲשֶׁר עָשִׂתָה עִשׂוֹ-לָהּ: כִּי אֶל-יְהוָה לָדָהּ, אֶל-קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל.
- 50,30 לָכוֹ יִפְלוּ בַחֲרוּקָהּ, בְּרַחֲבֵתֶיהָ; וְכָל-אֲנָשִׁי מִלְחָמָהּ יִדְמוּ בַיּוֹם הַהוּא, גַּאֲם יְהוָה. {פ}



### A la découverte du Beth Hamikdash

Un livre référence sur le Temple de Jérusalem. Une centaine d'illustrations et une description encyclopédique du Beth Hamikdash et de son histoire.



- 50,31 הַגְּבִי אֶלְיָךְ זָדוֹן, וְגַם-אֲדֹנָי יְהוִה צְבָאוֹת: כִּי בָּא יוֹמְךָ, עַתָּה פִּקְדְתִּיךָ.
- 50,32 וְכָשֶׁל זָדוֹן וְנִפְלָא, וְאִין לוֹ מְקוּיִם; וְהִצַּתִּי אֶשׁ בְּעַרְוִי, וְאֶכְלָה כָּל-סְבִיבֹתָיו. {ס}
- 50,33 כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת, עֲשׂוּקִים בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל וּבְנֵי-יְהוּדָה יַחְדָּו; וְכָל-שְׂבִיָּהֶם הִתְזַיְקוּ בָּם, מֵאֲנֹפֶשֶׁת שְׁלֹחַם.
- 50,34 גִּזְלָם תִּזְקֶה, יְהוָה צְבָאוֹת שְׁמוֹ--רִיב יִרִיב, אֶת-רִיבָם: לְמַעַן הִרְגִיעַ אֶת-הָאָרֶץ, וְהִרְגִיז לְיֹשְׁבֵי בְּבֶל.
- 50,35 חָרַב עַל-כְּשָׁדִים, וְגַם-יְהוָה, וְאֶל-יֹשְׁבֵי בְּבֶל, וְאֶל-שָׂרֵיהֶּ וְאֶל-חֲכָמֶיהָ.
- 50,36 חָרַב אֶל-הַבָּדִים, וְנֹאֲלוּ; חָרַב אֶל-גְּבוּרֶיהָ, וְחָתְמוּ.
- 50,37 חָרַב אֶל-סוֹסָיו וְאֶל-רֶכְבּוֹ, וְאֶל-כָּל-הָעָרֹב אֲשֶׁר בְּתוֹכָהּ--וְהָיוּ לְנָשִׁים; חָרַב אֶל-אוֹצְרוֹתֶיהָ, וּבָזְזוּ.
- 50,38 חָרַב אֶל-מִימֶיהָ, וַיִּבְשׂוּ: כִּי אָרֶץ פְּסָלִים הִיא, וּבְאֵימִים יִתְהַלְּלוּ.
- 50,39 לָכֵן, יֵשְׁבוּ צִיִּים אֶת-אֵיִים, וַיִּשְׁבּוּ בָּהּ, בְּנוֹת יַעֲנֶה; וְלֹא-תֵשֵׁב עוֹד לְגִצְחַח, וְלֹא תִשְׁכֹּן עַד-דוֹר וָדוֹר.
- 50,40 כְּמִהַפְּכַת אֱלֹהִים אֶת-סֹדֶם וְאֶת-עַמּוֹרָה, וְאֶת-שְׂכֵנֶיהָ--וְגַם-יְהוָה: לֹא-יֵשֵׁב שָׁם אִישׁ, וְלֹא-יִגוֹר בָּהּ בֶּן-אָדָם.
- 50,41 הִנֵּה עִם בָּא, מִצְפּוֹן; וְגוֹי גָּדוֹל וּמַלְכִים רַבִּים, יַעֲרֹו מִירְכַת־הָאָרֶץ.
- 50,42 קִשְׁת וְכִידָן יִתְזַיְקוּ, אֶכְזְרִי הֶמָּה וְלֹא יִרְחֲמוּ--קוֹלָם בַּיָּם יִהְיֶה, וְעַל-סוֹסִים יִרְכָּבוּ; עָרוֹךְ, כְּאִישׁ לְמַלְחָמָה, עֲלִיךָ, בֵּית-בְּבֶל.
- 50,43 שָׁמַע מֶלֶךְ-בְּבֶל אֶת-שִׁמְעָם, וּרְפוּ יָדָיו; צָרָה, הִתְזַיְקְתָהּ--חֵיל, בַּיּוֹלָדָה.
- 50,44 הִנֵּה כְּאִתְּיָהּ יַעֲלֶה מִגְּאוֹן תִּירְדוֹן, אֶל-גּוֹה אִיתָן--כִּי-אֶרְגַּע אֲרוּצִם (אֲרוּצִים) מֵעֲלֶיהָ, וּמִי בְּחוֹר אֶלֶיהָ אֶפְקֹד: כִּי מִי כְמוֹנִי, וּמִי יוֹעֲדֵנִי, וּמִי-זֶה רָעָה, אֲשֶׁר יַעֲמֹד לְפָנָי.
- 50,45 לָכֵן שָׁמְעוּ עֲצַת-יְהוָה, אֲשֶׁר יַעֲזֹץ אֶל-בְּבֶל, וּמִחֲשָׁבוֹתָיו, אֲשֶׁר חָשַׁב אֶל-אָרֶץ כְּשָׁדִים: אִם-לֹא יִסְתַּבּוּם צַעֲרֵי הַצָּאן, אִם-לֹא יִשִּׁים עֲלֵיהֶם גּוֹה.
- 50,46 מִקּוֹל גְּתִפְשָׁה בְּבֶל, גִּרְעָשָׁה הָאָרֶץ; וַזַּעֲקָה, בְּגוֹיִם גִּשְׁמַע. {ס}



## A la découverte du Beth Hamikdash

Un livre référence sur le Temple de Jérusalem. Une centaine d'illustrations et une description encyclopédique du Beth Hamikdash et de son histoire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)